Europski parlament
2024-2029

Odbor za proračune

2025/0206(BUD)

11.9.2025

AMANDMANI
1 - 18

Nacrt izvješća
Victor Negrescu
(PE776.838v01-00)

Nacrt izmjene proračuna br. 2 za opći proračun za 2025. –Ažuriranje prihoda (vlastita sredstva) i prilagodbe rashoda
(2025/0206(BUD))

Amandman 1
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
B. budući da se Nacrtom izmjene proračuna br. 2/2025 podrazumijeva revizija predviđanja vlastitih sredstava u vezi s carinama (1 % manje nego što je predviđeno u svibnju 2024.), ograničenom osnovicom PDV-a (2,4 % manje nego što je predviđeno u svibnju 2024.), nerecikliranim plastičnim ambalažnim otpadom (3,5 % manje nego što je predviđeno u svibnju 2024.), i ukupnom osnovicom BND-a za EU (0,5 % više nego što je predviđeno u svibnju 2024.);	B. budući da se Nacrtom izmjene proračuna br. 2/2025 podrazumijeva revizija predviđanja vlastitih sredstava u vezi s carinama (1 % manje nego što je predviđeno u svibnju 2024.), ograničenom osnovicom PDV-a (2,4 % manje nego što je predviđeno u svibnju 2024.), nerecikliranim plastičnim ambalažnim otpadom (3,5 % manje nego što je predviđeno u svibnju 2024.), i ukupnom osnovicom BND-a za EU (0,5 % više nego što je predviđeno u svibnju 2024.)***, što svjedoči o zavaravajućim i neopreznim proračunskim predviđanjima***;

Or. en

Amandman 2
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
C. budući da se Nacrtom izmjene proračuna br. 2/2025 također ažurira doprinos Ujedinjene Kraljevine za 2025. u skladu sa Sporazumom o povlačenju, u iznosu od 1,53 milijarde EUR, što je skromno smanjenje od 25 milijuna EUR u odnosu na procjenu iz proračuna za 2025.;	C. budući da se Nacrtom izmjene proračuna br. 2/2025 također ažurira doprinos Ujedinjene Kraljevine za 2025. u skladu sa Sporazumom o povlačenju, u iznosu od 1,53 milijarde EUR, što je skromno smanjenje od 25 milijuna EUR u odnosu na procjenu iz proračuna za 2025.***, što ponovno pokazuje da su početna proračunska predviđanja bila pretjerano optimistična i stoga neoprezna i obmanjujuća***;

Or. en

Amandman 3
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. ***prima na znanje*** da smanjenje iznosa vlastitih sredstava koja nisu BND te dodatne potrebe za plaćanjima na rashodovnoj strani dovode do ukupne povećane potrebe za doprinosima na temelju BND-a u iznosu od 4,3 milijarde EUR; potvrđuje da to podrazumijeva izmjenu jedinstvene pozivne stope koja se temelji na BND-u s 0,527 % (u Nacrtu izmjene proračuna br. 1/2025) na 0,547 % u Nacrtu izmjene proračuna br. 2/2025;	2. ***ističe*** da smanjenje iznosa vlastitih sredstava koja nisu BND te dodatne potrebe za plaćanjima na rashodovnoj strani dovode do ukupne povećane potrebe za doprinosima na temelju BND-a u iznosu od 4,3 milijarde EUR; potvrđuje da to podrazumijeva izmjenu jedinstvene pozivne stope koja se temelji na BND-u s 0,527 % (u Nacrtu izmjene proračuna br. 1/2025) na 0,547 % u Nacrtu izmjene proračuna br. 2/2025;

Or. en

Amandman 4
Fabienne Keller

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. ističe da prema Nacrtu izmjene proračuna br. 2/2025 paušalno smanjenje BND-a za pet država članica korisnica iznosi oko 9,2 milijarde EUR (bruto); naglašava da su te olakšice povezane s inflacijom te da su se stoga povećale po višoj stopi od gornjih granica VFO-a, koje se svake godine prilagođavaju na temelju deflatora od 2 %; ističe da se zbog te nepravilnosti povećava opterećenje drugih država članica;	3. ističe da prema Nacrtu izmjene proračuna br. 2/2025 paušalno smanjenje BND-a za pet država članica korisnica iznosi oko 9,2 milijarde EUR (bruto); naglašava da su te olakšice povezane s inflacijom te da su se stoga povećale po višoj stopi od gornjih granica VFO-a, koje se svake godine prilagođavaju na temelju deflatora od 2 %; ističe da ***je proračun Unije razvučen do samih granica kako bi se odgovorilo na razne krize posljednjih nekoliko godina; ističe da*** se zbog te nepravilnosti ***u pogledu olakšica*** povećava opterećenje drugih država članica;

Or. en

Amandman 5
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. ističe da prema Nacrtu izmjene proračuna br. 2/2025 paušalno smanjenje BND-a za pet država članica korisnica iznosi oko 9,2 milijarde EUR (bruto); naglašava da su te olakšice povezane s inflacijom te da su se stoga povećale po višoj stopi od gornjih granica VFO-a, koje se svake godine prilagođavaju na temelju deflatora od 2 %; ističe da se zbog te nepravilnosti povećava opterećenje drugih država članica;	3. ističe da prema Nacrtu izmjene proračuna br. 2/2025 paušalno smanjenje BND-a za pet država članica korisnica iznosi oko 9,2 milijarde EUR (bruto); naglašava da su te olakšice povezane s inflacijom te da su se stoga povećale po višoj stopi od gornjih granica VFO-a, koje se svake godine prilagođavaju na temelju deflatora od 2 %; ističe da se zbog te nepravilnosti povećava opterećenje drugih država članica ***i izražava iznenađenje što je to samo primljeno na znanje***;

Or. en

Amandman 6
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. pozdravlja nove napore koje Komisija ulaže da predstavi više mogućnosti za nove izvore prihoda za proračun Unije; prima na znanje, u tom kontekstu, Prijedlog Komisije za Odluku Vijeća o sustavu vlastitih sredstava Europske unije od 16. srpnja 2025.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU, već i kako bi se osigurala sposobnost Unije za pokrivanje njezinih većih potreba za potrošnjom; podsjeća, u tom kontekstu, na svoje dugogodišnje stajalište da bi se	***Briše se.***

neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i sankcija ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja na krize ili neočekivane potrebe i da ne bi trebali biti razlog da se za odgovarajući iznos smanje doprinosi na temelju BND-a; naglašava da su u trenutačnom VFO-u takvi iznosi „vraćaju" državama članicama;

Or. en

Amandman 7
Auke Zijlstra

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. ***pozdravlja*** nove napore koje Komisija ulaže da predstavi više mogućnosti za nove izvore prihoda za proračun Unije; prima na znanje, u tom kontekstu, Prijedlog Komisije za Odluku Vijeća o sustavu vlastitih sredstava Europske unije od 16. srpnja 2025.; naglašava da ***su*** nova vlastita sredstva ***ključna ne samo kako bi se omogućila otplata*** zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU***, već i kako bi se osigurala sposobnost Unije za pokrivanje njezinih većih potreba za potrošnjom***; podsjeća, u tom kontekstu, na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i sankcija ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja na krize ili neočekivane potrebe ***i da ne bi trebali biti razlog da se za odgovarajući iznos smanje doprinosi na temelju BND-a***; naglašava da ***su*** u trenutačnom VFO-u takvi iznosi ***„***vraćaju***"*** državama članicama;	4. ***primjećuje*** nove napore koje Komisija ulaže da predstavi više mogućnosti za nove izvore prihoda za proračun Unije; prima na znanje, u tom kontekstu, Prijedlog Komisije za Odluku Vijeća o sustavu vlastitih sredstava Europske unije od 16. srpnja 2025.; naglašava da nova vlastita sredstva ***ne bi bila potrebna da je EU izbjegao povećanje*** zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU***; snažno preporučuje Uniji da ne troši više, da prestane sa zaduživanjem i počne štedjeti na nepotrebnim i neučinkovitim troškovima, kako je više puta naveo Europski revizorski sud***; podsjeća, u tom kontekstu, na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i sankcija ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja na krize ili neočekivane potrebe; naglašava da ***se*** u trenutačnom VFO-u takvi iznosi ***propisno*** vraćaju državama članicama;

Or. en

Amandman 8
Nina Carberry

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. pozdravlja nove napore koje Komisija ulaže da predstavi više mogućnosti za nove izvore prihoda za proračun Unije; prima na znanje, u tom kontekstu, Prijedlog Komisije za Odluku Vijeća o sustavu vlastitih sredstava Europske unije od 16. srpnja 2025.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU, već i kako bi se osigurala sposobnost Unije za pokrivanje njezinih većih potreba za potrošnjom; podsjeća, u tom kontekstu, na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i sankcija ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja na krize ili neočekivane potrebe i da ne bi trebali biti razlog da se za odgovarajući iznos smanje doprinosi na temelju BND-a; naglašava da ***su*** u trenutačnom VFO-u takvi iznosi „vraćaju” državama članicama;	4. pozdravlja nove napore koje Komisija ulaže da predstavi više mogućnosti za nove izvore prihoda za proračun Unije; prima na znanje, u tom kontekstu, Prijedlog Komisije za Odluku Vijeća o sustavu vlastitih sredstava Europske unije od 16. srpnja 2025.***; naglašava da svaki novi model vlastitih sredstava mora biti pravedan i takav da se nijedna država članica ne kažnjava nerazmjerno***; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU, već i kako bi se osigurala sposobnost Unije za pokrivanje njezinih većih potreba za potrošnjom; podsjeća, u tom kontekstu, na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i sankcija ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja na krize ili neočekivane potrebe i da ne bi trebali biti razlog da se za odgovarajući iznos smanje doprinosi na temelju BND-a; naglašava da ***se*** u trenutačnom VFO-u takvi iznosi „vraćaju” državama članicama;

Or. en

Amandman 9
Fabienne Keller

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. pozdravlja nove napore koje Komisija ulaže da predstavi više mogućnosti za nove izvore prihoda za proračun Unije; prima na znanje, u tom kontekstu, Prijedlog Komisije za Odluku Vijeća o sustavu vlastitih sredstava Europske unije od 16. srpnja 2025.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU, već i kako bi se osigurala sposobnost Unije za pokrivanje njezinih većih potreba za potrošnjom; podsjeća, u tom kontekstu, na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i sankcija ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja na krize ili neočekivane potrebe i da ne bi trebali biti razlog da se za odgovarajući iznos smanje doprinosi na temelju BND-a; naglašava da ***su*** u trenutačnom VFO-u takvi iznosi „vraćaju” državama članicama;	4. pozdravlja nove napore koje Komisija ulaže da predstavi više mogućnosti za nove izvore prihoda za proračun Unije; prima na znanje, u tom kontekstu, Prijedlog Komisije za Odluku Vijeća o sustavu vlastitih sredstava Europske unije od 16. srpnja 2025.; naglašava da su nova vlastita sredstva ključna ne samo kako bi se omogućila otplata zaduživanja u okviru instrumenta NextGenerationEU, već i kako bi se osigurala sposobnost Unije za pokrivanje njezinih većih potreba za potrošnjom; ***odlučno poziva Vijeće da što prije odobri prijedloge Komisije o vlastitim sredstvima kako bi se povećala sredstva na raspolaganju u proračunu Unije;*** podsjeća, u tom kontekstu, na svoje dugogodišnje stajalište da bi se neočekivani prihodi koji proizlaze iz novčanih kazni i sankcija ili njima jednakovrijedni iznosi trebali koristiti kao dodatni prihod za proračun Unije za potrebe reagiranja na krize ili neočekivane potrebe i da ne bi trebali biti razlog da se za odgovarajući iznos smanje doprinosi na temelju BND-a; naglašava da ***se*** u trenutačnom VFO-u takvi iznosi „vraćaju” državama članicama ***iako bi se umjesto toga mogli ponovno uložiti u europski proračun***;

Or. en

Amandman 10
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
5. ističe da pouke iz nedavnih kriza – pandemije, energetskih šokova i rata u Ukrajini – zahtijevaju ozbiljno promišljanje o fleksibilnosti u sljedećem	***Briše se.***

VFO-u; ponavlja svoje stajalište da bi se budući instrument fleksibilnosti trebao financirati iz niza dodatnih izvora financiranja, uključujući godišnji višak iz prethodne godine, novčane kazne i vraćena sredstva; prima na znanje relevantne odredbe iz predložene uredbe o VFO-u u kojima Komisija predlaže dodavanje određenih iznosa instrumentu fleksibilnosti, u skladu s dugogodišnjim zahtjevima Parlamenta;

Or. en

Amandman 11
Fabienne Keller

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
5. ističe da pouke iz nedavnih kriza – pandemije, energetskih šokova i rata u Ukrajini – zahtijevaju ozbiljno promišljanje o fleksibilnosti u sljedećem VFO-u; ponavlja svoje stajalište da bi se budući instrument fleksibilnosti trebao financirati iz niza dodatnih izvora financiranja, uključujući godišnji višak iz prethodne godine, novčane kazne i vraćena sredstva; prima na znanje relevantne odredbe iz predložene uredbe o VFO-u u kojima Komisija predlaže dodavanje određenih iznosa instrumentu fleksibilnosti, u skladu s dugogodišnjim zahtjevima Parlamenta;	5. ističe da pouke iz nedavnih kriza – pandemije, energetskih šokova i rata u Ukrajini – zahtijevaju ozbiljno promišljanje o fleksibilnosti u sljedećem VFO-u; ponavlja svoje stajalište da bi se budući instrument fleksibilnosti trebao financirati iz niza dodatnih izvora financiranja, uključujući godišnji višak iz prethodne godine, novčane kazne i vraćena sredstva; prima na znanje relevantne odredbe iz predložene uredbe o VFO-u u kojima Komisija predlaže dodavanje određenih iznosa instrumentu fleksibilnosti, u skladu s dugogodišnjim zahtjevima Parlamenta; ***podsjeća, međutim, da fleksibilnost ne bi smjela biti nauštrb transparentnosti;***

Or. en

Amandman 12
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije

Stavak 5.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5 a. podsjeća na zaključke tematskog izvješća Europskog revizorskog suda br. 18/2025 o proračunskoj fleksibilnosti Unije; naglašava da utvrđivanje i analiza potreba nisu bili dovoljni, da je trenutačni okvir zbog sve većeg broja instrumenata koji se preklapaju i nedostatka jasno utvrđenog redoslijeda uporabe i dalje previše složen i da su se određeni alati sustavno iscrpljivali u prvim godinama VFO-a, čime se smanjila njihova dostupnost za naredne godine; poziva Komisiju da pojednostavi okvir za fleksibilnost, da pojasni postojeće instrumente i da ojača transparentnost i dokumentiranje odluka koje se donose pri mobilizaciji razlika ili posebnih instrumenata, u skladu s preporukama Europskog revizorskog suda;

Or. en

Amandman 13
Auke Zijlstra

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. ***pozdravlja činjenicu*** da je uslijed prilagodbe došlo do povećanja odobrenih sredstava za plaćanje za Fond za ruralni razvoj, navodeći da se provedba strateških planova u okviru ZPP-a za razdoblje 2023. – 2027. i intervencija u okviru programâ za razdoblje 2014. – 2020. ubrzavaju, čime se poništavaju kašnjenja u prethodnim proračunskim godinama;	6. ***žali zbog činjenice*** da je uslijed prilagodbe došlo do povećanja odobrenih sredstava za plaćanje za Fond za ruralni razvoj, navodeći da se provedba strateških planova u okviru ZPP-a za razdoblje 2023. – 2027. i intervencija u okviru programâ za razdoblje 2014. – 2020. ubrzavaju, čime se poništavaju kašnjenja u prethodnim proračunskim godinama;

Or. en

Amandman 14
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. nadalje, smatra upitnom nadoknadu dodatnih potreba za centralizirani carinski sustav u naslovu 1. i za CBAM u naslovu 3. razmjernim smanjenjem dodijeljenih sredstava u okviru Instrumenta za opremu za carinske provjere u naslovu 4.; ***izražava žaljenje zbog toga što je zbog trenutačne proračunske situacije Komisija preraspodijelila znatna sredstva po naslovima i podsjeća na svoje dugogodišnje stajalište da bi novi javnopolitički prioriteti, zadaće ili potrebe trebali biti popraćeni novim novcem; naglašava da opetovane preraspodjele nisu održiv način financiranja prioriteta Unije jer štete ulaganjima i ugrožavaju ostvarivanje dogovorenih ciljeva politike;***	8. nadalje, smatra upitnom nadoknadu dodatnih potreba za centralizirani carinski sustav u naslovu 1. i za CBAM u naslovu 3. razmjernim smanjenjem dodijeljenih sredstava u okviru Instrumenta za opremu za carinske provjere u naslovu 4.;

Or. en

Amandman 15
Fabienne Keller

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. nadalje, smatra upitnom nadoknadu dodatnih potreba za centralizirani carinski sustav u naslovu 1. i za CBAM u naslovu 3. razmjernim smanjenjem dodijeljenih sredstava u okviru Instrumenta za opremu za carinske provjere u naslovu 4.; izražava žaljenje zbog toga što je zbog trenutačne proračunske situacije Komisija preraspodijelila znatna sredstva po naslovima i podsjeća na svoje dugogodišnje stajalište da bi novi javnopolitički prioriteti, zadaće ili potrebe	8. nadalje, smatra upitnom nadoknadu dodatnih potreba za centralizirani carinski sustav u naslovu 1. i za CBAM u naslovu 3. razmjernim smanjenjem dodijeljenih sredstava u okviru Instrumenta za opremu za carinske provjere u naslovu 4.; izražava žaljenje zbog toga što je zbog trenutačne proračunske situacije Komisija preraspodijelila znatna sredstva po naslovima i podsjeća na svoje dugogodišnje stajalište da bi novi javnopolitički prioriteti, zadaće ili potrebe

trebali biti popraćeni novim novcem; naglašava da opetovane preraspodjele nisu održiv način financiranja prioriteta Unije jer štete ulaganjima i ugrožavaju ostvarivanje dogovorenih ciljeva politike;	trebali biti popraćeni novim novcem; ***snažno*** naglašava da opetovane preraspodjele nisu održiv način financiranja prioriteta Unije jer štete ulaganjima i ugrožavaju ostvarivanje dogovorenih ciljeva politike;

Or. en

Amandman 16
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. ***ističe i pozdravlja činjenicu*** da će neke izmjene plana radnih mjesta Tijela EU-a za sprečavanje pranja novca toj agenciji omogućiti da pravodobno i učinkovito obavlja svoje zadaće; podsjeća da ta ključna institucija ima središnju ulogu u zaštiti novca poreznih obveznika i da je Europski parlament snažno podupire;	9. ***očekuje*** da će neke izmjene plana radnih mjesta Tijela EU-a za sprečavanje pranja novca toj agenciji omogućiti da pravodobno i učinkovito obavlja svoje zadaće; podsjeća da ta ključna institucija ima središnju ulogu u zaštiti novca poreznih obveznika i da je Europski parlament snažno podupire;

Or. en

Amandman 17
Julien Sanchez, Angéline Furet

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. ***pozdravlja*** napredak Bugarske prema uvođenju eura ***te u potpunosti podržava izdvajanje dodatnih sredstava kako bi se prelazak na novu valutu popratio odgovarajućim i ciljanim komunikacijskim aktivnostima; potvrđuje da se zbog nepostojanja raspoloživih sredstava do gornje granice u naslovu 2.b u tu svrhu mora mobilizirati instrument fleksibilnosti***;	10. ***prima na znanje*** napredak Bugarske prema uvođenju eura***; žali zbog toga što se dodatna odobrena sredstva predviđena za ekonomsku i monetarnu uniju za potrebe pristupanja Bugarske europodručju i za Europsko tijelo za sprečavanje pranja novca financiraju povećanim nacionalnim doprinosima, a ne boljom proračunskom disciplinom i preraspodjelom postojećih rashoda***;

Or. en

Amandman 18
Auke Zijlstra

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. ***pozdravlja*** napredak Bugarske prema uvođenju eura ***te u potpunosti podržava*** izdvajanje dodatnih sredstava kako bi se prelazak na novu valutu popratio odgovarajućim i ciljanim komunikacijskim aktivnostima; ***potvrđuje da se zbog nepostojanja raspoloživih sredstava do gornje granice u naslovu 2.b u tu svrhu mora mobilizirati instrument fleksibilnosti;***	10. ***prima na znanje*** napredak Bugarske prema uvođenju eura***, ali odbija*** izdvajanje dodatnih sredstava kako bi se prelazak na novu valutu popratio odgovarajućim i ciljanim komunikacijskim aktivnostima;

Or. en